



Curriculum vitae

Informații personale

Nume / Prenume	Elena Ciobanu
Adresă	Str. Spiru-Haret nr. 8, Bacău, 600114
Telefon	+40-234-533499
Email	eelenaciobanu@yahoo.com

Experiența profesională

Perioada	Februarie 2016 – prezent
Funcția sau postul ocupat	Conferențiar universitar doctor habil.
Activități și responsabilități principale	Prodecan pentru managementul cercetării și relații naționale și internaționale, în perioada 2016 - 2020 Director al programului de conversie profesională Limba și literatura engleză, din 2013 până în prezent Membru în Consiliul Facultății de Litere, în perioada 2016 - 2020 Cursuri la programul de master LEPC (<i>Limba engleză. Practici de comunicare</i>): Practici discursive în mediul virtual, Construcții discursive ale identității, Modele de scriitură ; Cursuri la programele de licență : Literatura engleză (Literatura veche, medievală și renașcentistă engleză), Literatura engleză (Poetică și poezie modernă și contemporană), Istoria limbii engleze, Literatura americană, Naratologie, Cursuri practice de limba engleză. Organizarea examenelor studenților, activități de evaluare, întocmirea planurilor de învățământ, organizarea de manifestări științifice și studențești, întocmirea plaurilor și rapoartelor de cercetare etc.
Numele și adresa angajatorului	Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ universitar de stat

Perioada	Februarie 2009 – februarie 2016
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar doctor
Activități și responsabilități principale	Prodecan pentru managementul cercetării și relații internaționale, în perioada 2012 - 2016 Responsabil cu managementul calității în cadrul Departamentului de limbi și literaturi străine (octombrie 2009-aprilie 2012) Director al programului de conversie profesională Limba și literatura engleză, din 2013 până în prezent Membru în Consiliul Facultății de Litere, în perioada 2012 - 2016 Cursuri la programul de master LEPC (<i>Limba engleză. Practici de comunicare</i>) : Practici discursive în mediul virtual, Construcții discursive ale identității, Modele de scriitură. Cursuri la programul de licență : Literatura engleză (Poetică și poezie modernă și contemporană), Istoria limbii engleze ; Cursuri practice de limba engleză. Organizarea examenelor studenților, activități de evaluare, întocmirea planurilor de învățământ, organizarea de manifestări științifice și studențești, întocmirea plaurilor și rapoartelor de cercetare etc.
Numele și adresa angajatorului	Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ universitar de stat
Perioada	Februarie 2002-februarie 2009
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar doctor
Activități și responsabilități principale	Responsabil cu managementul cercetării în cadrul Departamentului de limbi și literaturi străine (octombrie 2008-septembrie 2009) Cursuri practice de limba engleză (analiză de text, traduceri, gramatică). Seminarii de literatură (literatură engleză veche, G. Chaucer, W. Shakespeare, Iluminismul englez, romanul victorian, poezia romantică engleză, romanul englez modern și postmodern). Curs semestrial la studenții de anul III: <i>Poetics (Poetica)</i>. Organizarea examenelor studenților, activități de evaluare.

	Ore de asistență la cursuri de limbă și de literatură susținute de profesorii din catedră.
Numele și adresa angajatorului	Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ universitar de stat
Perioada	Septembrie 1998-februarie 2002
Funcția sau postul ocupat	Profesor de limba și literatura engleză
Activități și responsabilități principale	Șef al Catedrei de limba și literatura engleză (1999-februarie 2002) Ore de limba și literatura engleză la elevi de la clase de profiluri diferite, inclusiv la clasele cu profil bilingv. Organizarea de activități culturale cu elevii. Participare la activitățile de perfecționare organizate de Casa Corpului Didactic.
Numele și adresa angajatorului	Grupul Școlar “Henri Coandă” Bacău
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ preuniversitar de stat
Perioada	Septembrie 1993-septembrie 1998
Funcția sau postul ocupat	Învățătoare
Activități și responsabilități principale	Activități de predare-învățare la elevii de clasele I-IV. Organizare de serbări și alte evenimente culturale. Organizare de ore deschise în cadrul cercurilor didactice, în vederea efectuării schimburilor de experiență cu învățători de la celelalte școli din Bacău.
Numele și adresa angajatorului	Școala “Ion Creangă” Bacău
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ preuniversitar de stat

Educație și formare

Perioada	2021-2022
Calificarea / diploma obținută	Atestat de abilitare în domeniul Filologie
Numele și tipul	

instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
Perioada	2003 – 2007
Calificarea / diploma obținută	Doctor în filologie (<i>Magna cum laude</i>)
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Literatura engleză și americană
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” Iași, România
	Studii postuniversitare de doctorat
Perioada	2002-2004
Calificarea / diploma obținută	Master în științe ale comunicării și ale limbajului
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Științe ale comunicării și ale limbajului
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din Bacău
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Studii postuniversitare de masterat
Perioada	1994 – 1998
Calificarea / diploma obținută	Diploma de licență
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba și literatura engleză și limba și literatura franceză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din Bacău
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Studii universitare
Perioada	1988 – 1993
Calificarea / diploma obținută	Diploma de bacalaureat

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba și literatura română, limba și literatura engleză, limba și literatura franceză, pedagogie, psihologie, didactică, metodică
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Liceul Pedagogic “Ștefan cel Mare”, Bacău
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Studii liceale

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă	Româna
Limbi străine cunoscute	Engleza, franceza
Autoevaluare	
Nivel european (*)	
Engleză	
Franceză	
Competențe și abilități sociale	Abilități sociale foarte bune. Capacitatea de a lucra cu elevi și studenți de orice vârstă și de a stabili legături sociale într-un mod natural. Abilități foarte bune de colaborare în echipe de cercetare cu privire la aria de interes comună: studii literare, culturale, etc.
Competențe și aptitudini organizatorice	Competențe de organizare a activității desfășurate cu studenții la Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău; competențe de organizare de manifestări academice, dobândite ca urmare a participării la organizarea de conferințe și colocvii internaționale.
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Competențe de operare PC, utilizare programe Windows
Competențe și aptitudini artistice	Creație poetică: un volum de poezii, publicat în 2004, Poezii cu ceas (Iași: Universitas XXI) Traducere literară: colaborări cu traduceri de poezie engleză modernă și contemporană la reviste de cultură: Ateneu, Vitraliu,

13Plus, *Observator cultural*, *Pro Saeculum*.

Permis de conducere Da.

Informații suplimentare **Membru în asociații de specialitate (naționale și internaționale):**

- Membru al *European Society for the Study of English* (ESSE)
- Membru al *Societății Române de Studii Anglo-Americane* (RSEAS).
- Membru al *Asociației Române pentru Studii Americane* (RASS)
- Membru al *European Association for American Studies* (EAAS)
- Membru fondator al *Asociației Române de Studii Semiotice* (AROSS), Bacău, România.
- Membru al *European Shakespeare Research Association* (ESRA)
- Membru al Societății de Studii Filologice din România.
- Membru al Centrului de cercetare *Interstud*, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău.
- Membru al Uniunii Scriitorilor din România

Coordonator de reviste științifice:

1. Guest Editor pentru *Romanian Journal of Artistic Creativity*, New York, vol. 7, no 3, 2019, ISSN 2327-5707.
2. Topic Editor pentru *Romanian Journal of Artistic Creativity*, New York, vol. 8, no 3, 2020, ISSN 2327-5707.
3. Coordonator de număr *Interstudia*, nr. 15, *Cultural Representations in the Era of Globalization*, Bacau, 2014.
4. Coordonator de număr *Interstudia*, nr. 25, *The Construction of Reality in the Post-Truth Age*, Bacău, 2019.

Membru în comitete de redacție sau științifice:

- Membru în comitetul de redacție al revistei academice internaționale pentru studii despre Sylvia Plath, ***Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies***, William K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, USA, ISSN: 2155-8175 (2008-2014).

- Membru în colectivul de redacție al revistei ***Interstudia***, Alma Mater, Facultatea de Litere, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, ISSN: 2065-3204.
- Membru în comitetul științific al revistei ***Romanian Journal of Artistic Creativity***, Addleton Academic Publishers, New York.

Coordonare conferințe științifice internaționale:

Conferința internațională *Cultural Representations in the Era of Globalization*, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 19-20 aprilie 2013.

Organizator de manifestări studențești:

- *Celebrating Anglophone Cultures* – 3 ediții (2010, 2011, 2012), Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău.
- *Sesiunea științifică a studenților. Modele pentru un dialog continuu* – 2 ediții (2017, 2019), Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău.
- Concursul de traduceri *Lost in Translation*, în cadrul manifestării *Celebrating Anglophone Cultures*, din 2010.

Referent științific:

1. Referent științific pentru editura Alma Mater, Bacău, pentru domeniul Filologie (limba și literatura engleză)
2. Recenzent (peer-reviewer) pentru revista *Interstudia*, indexată EBSCO, CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK.
3. Recenzent (peer-reviewer) pentru *Linguaculture*, International Journal of the Iași Linguaculture Centre for (Inter)cultural and (Inter)lingual Research, ISSN: 2067-9696.
4. Recenzent (peer-reviewer) pentru revista *Canaria de Estudios Ingleses*, Universidad de La Laguna, Canary Islands
5. Referent științific pentru volumul Boghian, Ioana (2018). *Houses in Victorian Novels. A Semiotic Approach*. 2nd edition. Iași: LUMEN, ISBN 978-973-166-492-7, 380 pp.

6. Referent științific pentru volumul *The International Symposium on Japanese Language Education Rediscovering Japanese - Japanese Language Education in the Spotlight*, 2022, Editura Universității din București, 164 pp.

Participare la programul de mobilități Erasmus:

- Universitatea din Wroclaw, Polonia, 8 – 28 mai 2005 (predare și monitorizare)
- Universitatea din Bordeaux 3, Franța, 20 martie – 10 aprilie 2010 (predare și monitorizare)
- Universitatea din Erzurum, Turcia, 12-21 mai 2013 (predare și monitorizare)
- Universitatea din Poitiers, Franța, 20-30 martie 2014 (predare și monitorizare)
- Universitatea din Thessaloniki, Grecia, 18-22 aprilie 2015 (predare și monitorizare)
- Universitatea din Pardubice, Cehia, 17-25 aprilie 2016 (predare și monitorizare)
- Universitatea din Oviedo, Spania, 24-30 aprilie 2017 (predare și monitorizare)
- Universitatea din Leeds, Anglia, 22-28 aprilie 2018 (predare)
- Universitatea din Bratislava, Slovacia, 8-12 aprilie 2019 (predare)
- Universitatea din Oviedo, Spania, 20-27 noiembrie 2022 (predare)
- Universitatea Kore din Enna, Italia, 21-28 aprilie 2024 (predare)
- Universitatea Kore din Enna, Italia, 15-19 septembrie 2025 (predare)

Inițiere programe Erasmus:

Stabilirea unui acord inter-instituțional Erasmus+, cu Istanbul Medenyet University (www.medenyet.edu.tr), dedicat mobilității cadrelor didactice, pentru perioada 2015-2021. Reînnoit în 2023.

Participare la proiecte:

Membru în proiectul ARVET- Digital guidance through beacons and augmented reality for the inclusion of students with disabilities in Vocational Training practices, Erasmus+, KA2, ID proiect: 2020-1-ES01-KA202-082790, 2020-2023

Membru în proiectul IN2RURAL (*Innovative Practices in Renewable Energies to Improve Rural Employability*), nr de identificare: 2014-1-ESO1-KA203-004740, un program Erasmus+ dezvoltat în cadrul *Key Action 2 Cooperation for innovation and the exchange of good practices* (2014-2017). Acțiune: parteneriate strategice în domeniul educației, instruirii și tineretului. Domeniu: educația superioară. Obiectiv general: promovarea practicilor inovative în sectorul energiei regenerabile în vederea îmbunătățirii angajabilității studenților din zonele rurale din Bacău, Castellón (Spania) and Gyöngyös (Ungaria).

Sesiunea de pregătire „Train the trainers”, privind dezvoltarea programelor de studii și asigurarea calității în învățământul superior, organizată de Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, în cadrul proiectului *Extinderea oportunităților de învățare prin inovare, cercetare și interacțiune cu mediul de afaceri*, POSDRU/156/1.2/G/137623, în perioada 10-12 septembrie 2014.

Programul de perfecționare „Legislație și politici europene și naționale în domeniul învățământului superior”, în cadrul proiectului *Îmbunătățirea calității sistemului național de învățământ superior în conformitate cu schimbările societății bazate pe cunoaștere și cu dinamica pieței muncii*, proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, în cadrul Centrului Pilot de Formare/Perfecționare al Universității de Științe Agronomice și Medicină Veterinară București, 08-12.06.2015.

Propuneri de proiecte:

„Paradigme identitare ale poeziei românești postdecembriste în contextul literar și cultural european actual”, în cadrul proiectului *Valorificarea identităților culturale în procesele globale*, ID 59758/2010, sesiunea 2011, finanțat din Fondul Social European (FSE), prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013(POSDRU).

Membră în echipa de cercetare care a propus proiectul „An Electronic Romanian-English Contrastive Collection of Food Set Phrases”, sub coordonarea lect. univ. dr. Petronela Savin, Facultatea de Litere, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, propunere trimisă spre evaluare în 2014, în cadrul programului *Resurse Umane*, subprogramul *Tinere echipe de cercetare*, prin *Planul Național de Cercetare, Dezvoltare și Inovare 2007-2014*, PNII, identificator: PN-II-RU-TE-2014-4.

Premii și distincții obținute:

- 2005: **Premiul de excelență** al Fundației culturale „Georgeta și Mircea Cancicov” pentru volumul Ciobanu, Elena, *Poezii cu ceas*, Universitas XXI, Iași, 2004.
- 2013: **Premiul pentru traducere** al Revistei *Ateneu*, Bacău, pentru volumul Sylvia Plath, *Selected Poems/Poeme alese*, traducere, prefată și repere biobliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012.
- 2015: **Medalia și diploma aniversară** a Centrului Internațional de Cultură și Arte „George Apostu” Bacău (25 de ani de la înființare).

30.01.2026